



ASSEZ

INTRODUCTION AU GUIDE PÉDAGOGIQUE

FRENCH

ASSEZ FRENCH ENOUGH

**Chers enseignants,
chères enseignantes,**

Je vous remercie de lire ce guide et de préparer vos élèves à ma visite dans votre communauté scolaire. Merci d'accompagner vos élèves dans la construction de leur identité culturelle francophone.

Ma prestation explore les thématiques de l'appartenance, la francophonie, la sécurité linguistique et le bilinguisme. Je raconte mon cheminement identitaire personnel, quelques-unes de mes insécurités linguistiques et je mets en lumière les défis que ma famille et moi surmontons quotidiennement pour nous réconcilier avec notre dualité linguistique, la langue française et l'identité francophone. Je célèbre aussi les réussites familiales et individuelles de notre francophonie. Ce n'est pas évident en situation minoritaire de choisir de vivre en français à tous les matins, surtout en famille exogame ! Je suis très reconnaissante que mes parents aient choisi de nous envoyer dans une école de langue française. Par ce fait, ils nous ont témoigné leur sentiment d'appartenance à la langue et à la culture et ont souhaité de tout cœur nous les transmettre.

L'événement de 75 minutes est divisé en trois parties :

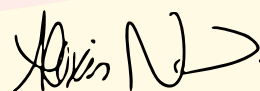
1. **Spectacle de musique** (20 minutes)
2. **Projection du documentaire *Assez French*** (20 minutes)
3. **Animation d'un panel** (35 minutes)

Le panel sera composé de trois ou quatre modèles accessibles issus de votre communauté scolaire, dont des élèves, des membres du personnel enseignant ou des parents, qui raconteront aussi leur cheminement identitaire. C'est la personne contact de votre école qui trouvera les participants du panel dans les jours avant ma prestation.

L'objectif de mon intervention est de mettre la table à des conversations qui permettront de mieux comprendre et de valoriser la diversité et la pluralité des identités francophones.

Ce guide pédagogique a été conçu pour que ces conversations cruciales sur l'identité et l'inclusion puissent continuer en salle de classe dans les jours qui suivront ma visite.

Je vous souhaite de profondes réflexions,
de riches conversations et de beaux apprentissages.



Au plaisir de vous rencontrer,
Alexis Normand

(Prononciation : « Aleksiss »)
alexisnormand.com

Ces fiches pédagogiques s'intègrent aux programmes canadiens du niveau secondaire : français, français langue seconde, éducation artistique, histoire et éducation à la citoyenneté. Elle peuvent être exploitées selon leurs thématiques ou en ordre séquentiel.

FICHES

- 1 Qui est Alexis Normand ?
- 2 La vie dans une famille exogame
- 3 Mes identités, ma francophonie
- 4 Fierté de mon accent
- 5 L'histoire d'une chanson
- 6 La francophonie en Saskatchewan

RECOMMANDATIONS

Il est recommandé de faire la fiche 1 AVANT la prestation d'Alexis.

Les autres fiches peuvent être suivies avant ou après sa prestation.

COMMENT UTILISER LE GUIDE PÉDAGOGIQUE

La prestation d'Alexis et son court-métrage *Assez French* permettent de susciter une multitude de réflexions et de conversations portant sur la francophonie, l'identité et l'appartenance.

Conçues pour accompagner le personnel enseignant dans son rôle de passeur culturel auprès des élèves en contexte minoritaire, les fiches ont été élaborées en respectant les principes de l'approche culturelle de l'enseignement du CMEC (Cadre pancanadien pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langue française), les fondements du cadre conceptuel de la PELF¹ (Pédagogie à l'école de langue française) et en se basant sur les 8 principes directeurs de l'ACELF² (Association canadienne d'éducation de langue française).

Les fiches pédagogiques, inspirées par l'un des objectifs du programme scolaire, soit de développer la pensée critique, cherchent

à conscientiser l'élève aux différentes réalités linguistiques des membres de la communauté par l'entremise d'activités individuelles et de groupe. Rédigées dans un esprit d'ouverture et de bienveillance, les fiches amènent les élèves à comprendre davantage le quotidien des familles francophones bilingues, dites exogames ou multilingues, qu'ils et elles côtoient quotidiennement. C'est un appel à l'ouverture envers une francophonie diversifiée et inclusive.

Sous les thématiques des accents, de l'insécurité linguistique, de l'espace francophone, de l'appartenance et de l'engagement, les activités proposées dans ce guide cherchent à créer des espaces d'échange sécuritaires et authentiques, un climat de confiance, avec les jeunes afin de favoriser une meilleure compréhension de soi et de l'autre et une prise de conscience des apports de la langue et de la francophone dans leur vie.

« La construction identitaire est un processus hautement dynamique au cours duquel la personne se définit et se reconnaît par sa façon de réfléchir, d'agir et de vouloir dans les contextes sociaux et les environnements dans lesquels elle évolue⁴. »

Les activités proposées amènent l'élève à jeter un regard critique sur les perceptions, les comportements et leurs influences sur son cheminement identitaire et sur l'espace francophone dans la communauté. Elles amènent l'élève à développer des comportements et des habiletés interdépendantes et interdisciplinaires ciblées dans les compétences globales.

En utilisant différentes stratégies, les élèves se prononceront et échangeront sur des sujets identitaires francophones. Il importe d'instaurer un climat de confiance avec le groupe afin d'amener les élèves à s'ouvrir et à discuter de façon authentique. Pour ce faire, on doit respecter les sensibilités de chacune et de chacun.

L'ensemble des activités favorise le rapport positif à la langue française et le sentiment d'appartenance à la communauté francophone. Certaines permettent aux élèves de mieux prendre connaissance de la réalité des familles exogames et du choix qu'elles ont fait de vouloir transmettre la langue et la culture francophone en inscrivant leurs enfants à l'école de langue française.

▷ CONSTRUCTION IDENTITAIRE ◁

Ce guide pédagogique est un outil d'intervention en construction identitaire. Les éléments suivants ont été considérés dans l'élaboration des fiches pédagogiques.

LE MANDAT DE L'ÉCOLE DE LANGUE FRANÇAISE

Les écoles de langue française en milieu minoritaire ont pour mandat de protéger, valoriser et transmettre la langue et la culture d'expression française.

L'APPROCHE CULTURELLE DE L'ENSEIGNEMENT⁵

L'approche culturelle de l'enseignement appuie le personnel enseignant dans la mise en œuvre du mandat de l'école de langue française. Il y a dix principes :

Principes

- 1 La construction identitaire est une démarche personnelle résultant d'un choix libre et réfléchi.
- 2 L'école s'appuie sur les programmes d'études pour transmettre la culture.
- 3 L'appropriation de la culture par l'élève se réalise à travers un processus.
- 4 Quel que soit son bagage linguistique, l'élève est valorisé(e) dans son identité et sa culture.
- 5 Le dialogue soutient la construction identitaire de l'élève.
- 6 L'héritage culturel est à revisiter avec le regard du présent et la perspective de l'avenir.
- 7 L'affirmation du leadership culturel des intervenant(e)s stimule la démarche de construction identitaire de chaque élève.
- 8 L'engagement de l'élève est motivé par des modèles culturels forts. Dans son processus d'appropriation de la culture, l'élève est souvent influencé(e) par des modèles de son environnement.
- 9 La diversité culturelle est source de développement et d'enrichissement pour la culture collective francophone au Canada.
- 10 La mobilisation de la famille, de l'école et de la communauté est essentielle à la transmission de la culture et à son appropriation.

LE PASSEUR CULTUREL

Dans les écoles de langue française en contexte minoritaire, le personnel enseignant a le rôle de passeur culturel⁵ auprès des élèves.

« Le passeur culturel accompagne l'élève dans la construction de son identité culturelle en créant des occasions signifiantes de découverte et d'expression de la culture francophone tout en étant ouvert sur les autres cultures. De plus, il amène l'élève à faire des choix éclairés qui contribueront au développement et à l'affirmation de son identité⁷. »

L'ACELF¹ a identifié huit principes directeurs pour guider l'élaboration d'interventions en construction identitaire francophone.

En vue d'optimiser leur impact, les interventions en construction identitaire francophone doivent :

- 1 S'inscrire dans la francophonie contemporaine
- 2 Miser sur la créativité et l'innovation
- 3 Valoriser la diversité
- 4 Favoriser l'action concertée
- 5 Développer un rapport positif à la langue française
- 6 Créer des liens au sein de la francophonie
- 7 Encourager la mobilisation
- 8 Viser des effets durables

LES COMPÉTENCES GLOBALES⁹

En 2016, les ministres de l'Éducation ont énoncé six compétences globales permettant aux élèves de « répondre aux exigences changeantes et constantes de la vie, de travailler et d'apprendre, d'être actifs et réactifs envers leurs communautés, de comprendre différentes perspectives et d'agir face aux enjeux d'importance mondiale¹⁰ ». Autrement dit, ce sont des compétences qui aident les élèves à devenir des citoyens et citoyennes du monde.

Les activités proposées dans ce guide pédagogique contribuent au développement de comportements, d'habiletés et de connaissances qui pourront être mises à profit dans un éventail de situations aussi bien locales que mondiales :

- 1 Pensée critique et résolution de problèmes
- 2 Innovation, créativité et entrepreneuriat
- 3 Apprendre à apprendre/la conscience de soi et l'apprentissage autonome
- 4 Collaboration
- 5 Communication
- 6 Citoyenneté mondiale et durabilité

RESSOURCES

- 1 Le Cadre pancanadien pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langues française du CEMC (Conseil des ministres de l'Éducation du Canada).
- 2 Le cadre conceptuel de la PELF (Pédagogie à l'école de langue française) est constitué de deux conditions essentielles, les relations interpersonnelles saines (climat agréable, respect d'autrui, accueil de la diversité des points de vue et des parcours linguistiques et culturels) et le partage de l'influence (chacun a sa place et son mot à dire dans les décisions face à l'apprentissage). Le cadre conceptuel comporte aussi quatre concepts clés : la **conscientisation**, l'**actuelisation**, la **sensification** et la **dynamisation**.
- 3 Le guide pratique 8 principes... et c'est parti! pour l'élaboration d'activités favorisant la construction identitaire de l'ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française).
- 4 Définition pancanadienne de la construction identitaire de l'ACELF.
- 5 Les dix principes de l'approche culturelle en enseignement (PELF).
- 6 Le rôle de passeur culturel de l'ACELF.
- 7 Source : cmecc.ca.
- 8 Principes directeurs de l'ACELF.
- 9 Le Cadre pancanadien pour les compétences globales selon la perspective du système (CMEC).
- 10 Source consultée le 29 décembre 2022 : cmecc.ca.

RÉDACTION DU GUIDE

La rédaction de ce guide est le fruit d'une collaboration avec Josée Poirier-Crête. Passionnée du cheminement francophone de la jeunesse, Josée est une enseignante-consultante en éducation qui se spécialise en construction identitaire. Elle est appelée à titre d'experte-conseil en approche culturelle dans les écoles de langue française. Elle a accompagné, en tant que conseillère pédagogique, plusieurs équipes-écoles en Ontario vers des pratiques efficaces de l'enseignement en milieu minoritaire. Elle collabore avec plusieurs partenaires en éducation, dont la FNCSF, l'AEFO, l'ACELF, où elle est membre du conseil d'administration, et le Centre de la francophonie des Amériques, où elle est membre du conseil d'administration et présidente du comité de programmation.

Merci

Tous droits réservés.
© 2023 Alexis Normand.

Toute diffusion et reproduction de ce document, de même que son exploitation ou la communication de son contenu sont interdites sauf autorisation expresse.

Concept et rédaction

Josée Poirier-Crête
Alexis Normand

Coordination

Alexis Normand

Révision

Caroline Fortin

Graphisme

Sophie Ouch